

政务司司长参观VTC内地首个运作中心

Chief Secretary for Administration visits VTC's first operation centre in the Mainland



政务司司长陈国基先生(右四)、VTC主席戴泽棠先生(右三)、VPES董事长兼VTC副主席叶中贤博士(左四)、政务司司长私人办公室政策统筹主任 黄洁怡女士(右二)、香港特别行政区政府驻粤经济贸易办事处主任苏惠思女士(左二)、VTC执行干事唐智强先生(左三)、VTC副执行干事沈朝晖女士(右一)及广东省港澳办二级巡视员陈耀光先生(左一)合照。

Group photo of Mr Chan Kwok-ki, Chief Secretary for Administration (fourth from the right), Mr Tony Tai, VTC Chairman (third from the right), Dr Daniel Yip, VPES Chairman and VTC Deputy Chairman (fourth from the left), Ms Kinnie Wong, Head (Policy Coordination), Chief Secretary for Administration's Private Office (second from the right), Ms Linda So, Director, Hong Kong Economic and Trade Office in Guangdong (second from the left), Mr Donald Tong, VTC Executive Director (third from the left), Ms Alaina Shum, VTC Deputy Executive Director (first from the right) and Mr Chen Yao-guang, Second Inspector, Hong Kong and Macao Affairs Office of the Guangdong Provincial Government (first from the left).

政务司司长陈国基先生率领香港特区政府代表团在1月10日参观VTC内地首个运作中心 — 职专教育服务(深圳)有限公司 (VPES)，并与VTC主席戴泽棠先生、VPES董事长兼VTC副主席叶中贤博士，以及执行干事唐智强先生及副执行干事沈朝晖女士会面，了解中心的运作情况及交流意见。

陈司长亦与参加「湾区探索行」的VTC学生与深圳职业技术大学学生交谈，了解他们共同开展的不同科研项目，以及就深化港深两地职专教育合作交流意见。

陈司长欣悉VPES自去年成立以来，运作畅顺，积极担当职专教育交流平台的角色，推动VTC与内地院校、企业和机构合作，通过课程交流、专题研习、工作实习等活动，协助更多香港青年了解国家发展，并让内地青年认识香港职专教育和发展出路，其中包括通过去年《施政报告》公布的职专毕业生留港计划，让在VTC修读指定全日制高级文凭课程的内地青年毕业后可留港一年，寻找相关专业的专业工作。

The Chief Secretary for Administration of the HKSAR Government, Mr Chan Kwok-ki, led a HKSAR delegation to visit the Vocational and Professional Education Services (Shenzhen) Company Limited (VPES), VTC's first Mainland operation centre, on 10 January. During the visit, Chief Secretary met with VTC Chairman, Mr Tony Tai, VPES Chairman and VTC Deputy Chairman, Dr Daniel Yip, as well as VTC Executive Director, Mr Donald Tong and VTC Deputy Executive Director, Ms Alaina Shum, to understand about VPES' operations and exchanged views.

Mr Chan spoke with VTC students participating in the GBA Explorer Trip and students from Shenzhen Polytechnic University. He also learned about the students' joint scientific research projects and exchanged views on strengthening Hong Kong-Shenzhen co-operation in vocational and professional education and training (VPET).

Mr Chan was pleased to learn that the VPES has been operating smoothly since its establishment last year. As a VPET exchange platform, it has promoted collaboration between the VTC and educational institutions, enterprises and organisations on the Mainland in areas such as programme exchanges, field studies and workplace attachments. It aims to help more young people from Hong Kong understand the country's development while also enabling Mainland youth to learn about the VPET scene and different articulation pathways in Hong Kong, including the option for Mainland youth graduating from VTC's designated full-time Higher Diploma programmes to stay in Hong Kong for one year to seek jobs relevant to their disciplines under the Vocational Professionals Admission Scheme (VPAS) announced in the Chief Executive's 2023 Policy Address.



陈司长及VTC学生与深圳职业技术大学学生交谈。
Mr Chan talks with students of VTC and Shenzhen Polytechnic University.